

# UMHLAHLANDLELA WECOVID-19 YABAHWEBI

## (emigwaqeni, ezimakethe nakuma spaza shops)

### Igciwane i COVID-19 lithathelana ngezinga eliphezulu.

Libhebhethuka ngokuthintana nabantu asebevele benalo ngisho nalabo abangakhombisi izimpawo zokuba nalo. Leligiwane leCOVID-19 lisabalala ikakhulukazi ngokuphefumula umoya onamaconsana aleligciwane. Uma umuntu ekhwelela, ethimula noma ekhuluma kufafazeka lamancosana ephuma emakhaleni noma emlonyeni.

Leligiwane lisabalala kakhulu lapho kunabantu abaningi nalapho umoya uvalelekile. Izinhlayiyana zaleligciwane zihlakazeka ngokushesha uma usendaweni evulekile futhi kunomoyana kunciphise amathuba okutheleleka.

Leliginwane leCOVID-19 liyasabalala futhi ngokuthinta izindawo ezivele zingcoliselikile ngalo bese uzithinta amehlo, umlomo noma ikhala. Leligiwane linamathela ezintweni futhi lingaphila isikhathi eside noma izinsuku, emalinin engamaphepha, eyinsimbi, ezingubeni nakwezinye izinto.

abantu asebekhulule (abangaphezulu kweminyaka ewu 60); abanesifo sikashukela, umfutho wegazi ophezulu, isifo senhliziyo, HIV/AIDS, umdlavuza, abesimame abakhulelwwe basengozini uma bengatheleleka ngaleligciwane.

Kubantu abadala, abakhulelwwe noma abanalezizifo ezibalwe ngenhla noma uhlala nomuntu onazo kumele uqikelele kakhulu.

Uma unalezi zimpawu ezilandelayo kungenzeka uneCOVID19, okusho ukuthi akuphephile kuthi ube semsebenzini futhi ungase uthelene nabanye:

Ukukhwehlela



Imfiva



Umphimbo obuhlungu



Ukunqamukelana komoya



Imvamisa yabantu abatheleleke ngeCOVID-19 kuyenzeka balulame besemakhaya. Uma ukhwehlela, unemfiva, umphimbo obuhlungu futhi unenkinga yokuphefumula kumele uthole usizo lwezempiro. Ngolunye ulwazi ngezinkomba kanye nezimpawu **bheka lana**.

## UMA UMHLAHLANDLELA WEZOKUPHEPHA ULANDELWA, ABAHWEBI ABASFUFUSA BANGAHWEBA NGOKUPHEPHA NJENGOSOMABHIZINISI ABAKHULU:



1

**Faka isimfonyo sendwangu esemboza umlomo namakhala.**  
**Gwema ukulokhu uthinta isimfonyo.** Washa usi ayine isimfonyo zonke izinsuku emuva kokusisebenzisa. Uma ungakwazi yiba nezimfonyo ezimbalwa ukuze ube nesimfonyo esihlanzile njalo ngosuku. Qinisekisa ukuthi amakhasimende akho nawo ayazigqoka izimfonyo. Uma ungakwazi, gqoka isihenqo sokuvikela mehlo.



2

**Gwema ukuzithinta ubuso -ikakhulukazi amehlo, umlomo nekhala.** Uma ukhwehlela noma uthimula mboza ubuso bakho ngengaphakathi lendololwane.



3

**Gwema ukuthinta abantu. Ungababingeeli ngokuxhawula.**

Shiya ibanga elingamamitha amabili phakathi kwakho nabanye. Uma kungenzeka qhela ngebanga elingangengalo kumuntu oseduze kwakho.

Iminwe ihlangene



Izithupa

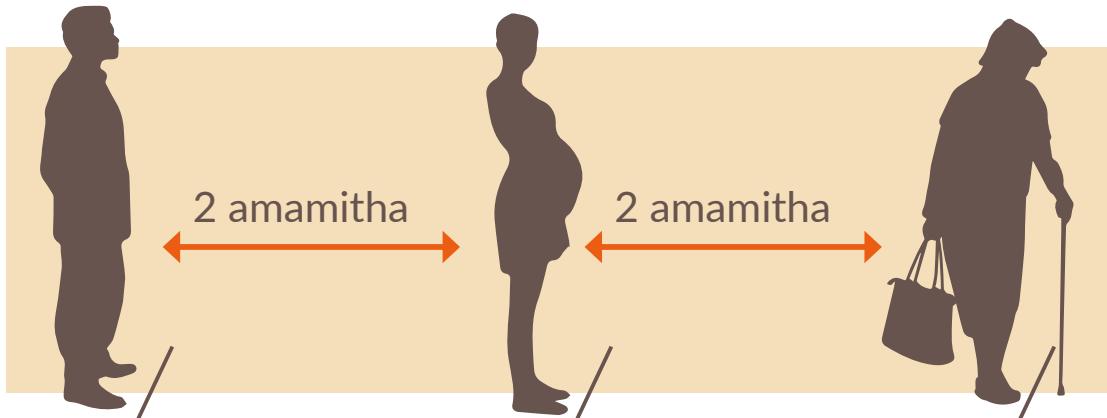


4

**Geza izandla ngokuvamile ngensipho namanzi:**

- Geza izandla zakho okungenani imizuzwana ewu20. Geza zonke izingxenyelzesandla zakho, inqindi, geza phakathi kweminiwe nasemachophheni eminwe uze ugamanxe engalweni.
- Geza izandla zakho ngaphambi kokuba uqale umsebenzi wosuku, zikhathi zonke ikakhulukazi ngaphambi kokudla.
- Geza izandla njalo uma kade ukhwehlela noma uthimula.
- Geza izandla zakho uma kade usiza ikhasimende lakho ukushinthanisa impahla noma imali.
- Geza izandla zakho uma ufika ekhaya.

- 5** Abahwebi basemgwaqeni nabasezimakethi kumele baqhelelana ngebang  
elingamamitha amabili ngaleoyondlela abasebenzi bohulumeni basekhaya kumele  
balekelel ngokubambisana nabahwebi ekwenzeni ukuqhelelana kube yimpumelelo.
- 6** Amakhasimende nawo kumele aqikelele ukuthi ayaqhelelana ngamamitha amabili  
ngokuthi ame emigqeni esalinde ukusizwa kungaza sezimakethe noma espaza.  
Ukudweba imiggqa phansi elawulwa ukuthi amakhasimende kumele ame kanjani.



- 7** Amakhasimende asekhlile, nabanezimo zempilo ezingezinhle kanye nabakhulelw  
kumele basizwe kuqala kunabanye.
- 8** Uma kungenzeka cela amakhasimende akho agweme ukuthinta impahla oyidayisayo.



9

**Hlanza zonke izindawo ezivame ukuthintwa ngeSanitiser noma ngesibulali magciwane.** Lokhu kuhlanganisa umakhalekhukhwini wakho izibambo zeminyango nezindawo zokubambelela.

**Abahwebi basemgwaqeni kanye nabasezimakethe:** Hlanza amatafula kanye nempahlia engadliwa oyidayisayo ngesibulali magciwane.

**Abanikazi bezipaza kanye nabasebenzi babo:** Sula izindawo namakhawunta, izisefo zimali kanye nezibambo ngesibulali magciwane.

**Futha izandla zabathengi bakho nge sanitiser.**

10

**Gwema ukubamba imali:** Khuthaza amakhasimende akho ukuthi afake imali emvilophini, ebhokisini noma kujeke. Amaconsana egciwane leCOVID-19 angatholakala emalini eyinsimbi nengamaphepha. Qikelela ukuhlukanisa imali yosuku kweyayizolo.

Ngeza izandla noma usebenzise isanitiser njalo ngaphambi kokusiza elinye ikhasimende. Sebenzisa izindlela zesimanje zokukhokha njengeSnapscan noma Zapper. Uma unomshini wokukhokha ngekhadi, isule ngengxube yebleach ngaphambi nangemuva kokuyisebenzisa.

11

**Izikhwama zeplastiki eseziphe zasebenza zingaba naleligciwane.** Uma amakhasimende akho efika nezikhwama zawo, kugweme ukuzithinta. Uma ubafakela ezikhwameni zeplastiki ungasebenzisi eseziphe zasebenza

**Indlela yokuzenzela isibulali magciwane:**

Uma ungenayo isanitiser, faka amateaspuni awu6 ebleach emanzini awu 1 litre, lengxube isezenza njengesibulali magciwane sokuhlanza izindawo zokusebenzela.



**Ungazakhela kanjani indawo yokugeza izandla:**

Uma ungenawo umpedzi wamanzi lapho osebenzela khona, ungazikhanda indawo yokugeza izandla ngokulandela lomfanekiso.



## YAZI AMALUNGELO AKHO:

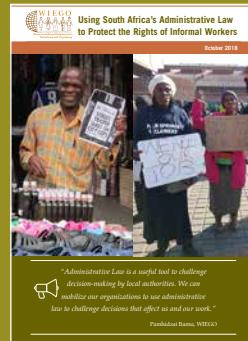
Noma sisengaphansi kwemiyalelo yokuvalwa kwezwe, zonke izisebenzi zikahulumeni kumele zilihloniphe ilungelo lokuphatha ngendlela enobulungiswa uma kukhishwa noma kuhoxiswa izimvume zokusebenza, noma kwenyuswa irent yokuhweba, kufakwa abantu ezindaweni zokuhweba, kushaqwa izimpahla zabahwebi noma kuqedwa ilungelo lokuhweba noma kususwa abahwebi beyiswa kwezinye izindawo zokuhwebela.

Noma isiphi isinyathelo esithathwa uMasipala noma amaphoyisa siyisinyathelo sezokulawula kumele kube esinobulungiswa ngokulawula komthetho. Lelilungelo livikelekile kumthothosisekelowejze (isigatshana 33) saphinde sachazwa kabanzi kumthetho okhuthaza ukulawula ngokunobulungiswa phecelezi (PAJA) isigatshana 3 ka 2000.

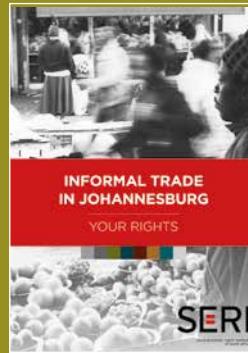
## ISINYATHETO KUMELE SIBE NGESINOBULUNGISWA

- SIBE NGESISEMTHETHWENI.** Isisebenzi somkhandlu kumele konke esikwenzayo kuhambisane nokulawula komthetho, sibe ngesigunyaziwe ukuthi sithathethe isinyathelo singasebenzisi amandla budedengu noma kuze kudlulele egunyen'i elinikeziwe sngesisemthethwe.
- KUBE ISINYATHETO ESENZA UMQONDO.** Izinyathelo noma iziqumo ezithathiwe kumele kube ezinja umqondo futhi zibe nenhoso yokulungisa.
- KUBE KULANDELWE INQUBO ENOBULUNGISWA.** Kuhlanguene nelungelo lokulalelw'a kwecala, kuxoxiswane ngokugculisayo nabahwebi abathintekayo, nesiquomo esithathwayo kumele kube esingachemile.

Ngolunye ulwazi mayelana nokusetshenziswa komthetho wezokuphatha, ukuvikela amalungelo abahwebi, funda **lelibukwana likaWIEGO**.



Ngolunye ulwazi olujwayelekile labahwebi bheka **inqubo ka SERI**.



## YAZI AMALUNGELO AKHO (iyaqhube ka)

### UKUZIVIKELA, QINISEKISA UKUTHI:

- Ulandela inqubo yezempilo.
- Hlala ngaso sonke isikhathi uphethe imvume yokuhweba nezincwadi ezichaza ubuwena.
- Landela yonke imigomo emayelana nezidingo zemvume yokuhweba. Lokhu kungashintsha ngokuhlukahlukana kwezigaba zokuvalwa kwezwe.

**QAPHELA:** Uma abomkhandlu beshaga izimpahla zakho zokuhweba, kumele bakunikeze irisidi ewubufakazi. Le risidi kumele kubhalwe yonke imininingwane yempahle eshaqiwe nekheli lalapho izobe igcinwe khona nokuthi izogcinwa isikhathi esingakanani.

### UMA ISISEBENZI SOMKHANDLU SITHATHE ISINQUMO ESITHINTA WENA UQOBO:

- Buza izizathu eziholele kulesosinqumo.
- Bubuze ukuthi umuphi loyomthetho obanikeza lelogunya lokuthatha lesosinqumo.
- Thatha izithombe noma umfanekiso oqoshiwe wokwenzekile (njengokushaqwa kwempahla).

## UKUFINYELELA KUXHASO MALI

Uma ungakwazi ukusebenza ungarbhali sela Uxhaso mali oluphuthumayo olubizwa ngokuthi **COVID-19 Social Relief of Distress Grant**, luka R350 ngenyanga. Abamazwe angaphandle ababhacile nabafuna ukuzokhoseliwe ngenxa yezinkinga emazweni abaqhabuka kuwo naba nezimvume zokuba kulelizwe ngokusemthethweni bangalubhalisela loluxhaso mali kuze kugekupheleni kuka October, 2020.

Ngemininingwane bheka <https://srd.sassa.gov.za/>.



**sassa**  
SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY

## ABAHWEBI BADINGA LOKHU OKULANDELAYO K UHULUMENI:

### UKUTHI UNGABALIMAZI:

- Amaphoyisa neminyango yokugcinwa komthetho kumele bayeke ukuhlukumeza abahwebi noma ngayiphi indlela.
- Akuvinjelwe ukushaqwa kwempahla yabahwebi ngalesikhathi kuvalwe izwe.

### AKWENZIWE IZINDLELA EZIPHEPHILE ZOKUHWEBA:

- Makwakhiwe izindawo eziningi lapho abahwebi bezokuthola amanzi ukuze bakwazi ukugeza izandla nemikhiqizo yabo ngokuvamile.
- Banikezwe izibulali magciwane noma ibleach ngokuphuthumayo.
- Kuxegiswe imigomo ebaphoqa ukuthi bendlale lapho kudwetshwe khona ukuze bakwazi ukulandela izindlela zokuthi bashiyelane ibanga phakathi kwamatafula ukugwema ukuthelelana ngoCOVID19.
- Kube nezindawo zokuhlolela iCovid19 ezifinyelekayo kubahwebi.

### KUBELULA UKUTHOLA IZIMVUME KUMISWE NOKUKHOKHA:

- Kwensiwe kube lula ukuthola izimvume futhi kwensiwe ngendlela enobulungiswa.
- Kumiswe ukukhokha abahwebi baze babuyelesimweni ngokomnotho.

### KUBE NOHLELO LOKUBALEKELELA NGEZIBONELELO:

- Abahwebi bashayeke kakhulu ngezinyathelo ezithathiwe ukuvikela ukusabalala kweCOVID19 ngokunjalo badinga ukulekelwa ukuze bakwazi ukondla iminden.
- Abahwebi basebenzise izimali zabo zokugcina abebezongile ngaleyelo ndlela badinga uxhaso lwemali ukuvuselela kabusha amabhizini abo.

### KUMELE ABAHWEBI BEMINYANGO KAHULUMENI BABE NGEMIHLANGANO ABAYIBAMBA NGOKUVAMILE:

- Abahwebi kumele babambe iqhaza uma kuhlelwa noma kuhllongozwa inqubo mgomo ezobathinta. Njengokusho kwesiqubulo sikaStreetNet International esithi, 'Akukho lutho oluthinta thina oluyokwenziwa singabanga yingxeny'.

Lenqubo mgomo yasungulwa Uwiego ngokusebenzisana nochwephesho bomyango wezempiwo womphakathi (Professors Rajen Naidoo and Leslie London) and the informal economy/ food systems. July 2020.

